



brennenstuhl®

SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024

40mm

23mm

 **brennenstuhl®**

Art. 1 08169 0

ASC 4016 IP44 DE 4033

CEE 400V /16A 6h IP44



For temporary use only
Nur für zeitlich begrenzten Gebrauch

H.Brennenstuhl GmbH & Co. KG, Seestr.1-3, D-72074 Tübingen
lectra technik ag, Blegistrasse 13, CH-6340 Baar

0483824/1221 Made in China



Smaltimento
La confezione è realizzata con materiali riciclabili che possono essere smaltiti presso i punti di riciclaggio locali.

Smaltire gli apparecchi elettrici nel rispetto dell'ambiente!
Gli apparecchi elettrici non rientrano nei rifiuti domestici. Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, gli apparecchi elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico. Per sapere come smaltire gli apparecchi elettrici usati, rivolgersi alle autorità locali o municipali.

Dichiarazione di conformità UE
La dichiarazione di conformità UE è depositata presso il produttore.

Servizio
Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare la sezione Assistenza / FAQ sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

Montering och säkerhetsanvisningar CEE-adaptar/övergångsdelar

Obs
Bärbara adaptar för kortvariga serviceändamål!
Produkten får endast användas tillsammans med förlängningskabler.

Viktigt
• Monterings- och säkerhetsanvisningarna måste läsas och följas i sin helhet innan produkten tas i bruk!
• Förvara installationsanvisningarna på ett säkert ställe och gör dem alltid tillgängliga för drifts-, underhålls- och service-personal.

Allmänna säkerhetsanvisningar
• Vid funktionsfel eller farliga situationer måste strömmen omedelbart kopplas bort.
• Produkten får endast användas inom det angivna spännings- och frekvensområdet och belastas med den högsta angivna strömmen.
• När du använder produkten i skyddade eller oskyddade utomhusområden ska du se till att den är effektivt skyddad mot vader och vind.

Avsedd användning
Denna produkt är avsedd att användas på följande sätt:
• Endast för tillfällig användning; inte lämplig för kontinuerlig drift om den fasta plug-in-enheten är mekaniskt belastad.
• Får inte användas i explosiva miljöer.
• Inte tillåtet för industriella tillämpningar.
• Använd endast tillsammans med förlängningskabler eller liggande på golvet (se bild) för att undvika mekanisk belastning på den stationära plug-in-enheten → drift möjlig under flera dagar.
• De elektriska kraven för normal hushållsbelastning måste uppfyllas (energinämsnad på högst 7360 Wh under en period på 3 timmar).
• Använd inte under vättan.

Modifisering eller felaktig användning av produkten gör att alla garanti- och/eller ansvarsanskrifter upphör att gälla. Alla skyddsanordningar får inte avlägnas eller manipuleras!

! Varning! Om installations- och säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till personskador och/eller skador på egendom på grund av brand, explosion eller elektrisk stöt.

Montering (se bild)
På grund av hävsäsongeffekter är det inte tillåtet att använda produkten direkt på ett vägguttag eller ett monterat anslutningsuttag. Fast alltså kablar på den här produkten med en lämplig dragavlastning så att belastningar som spänning eller tryck (t.ex. från en hängande kabel) undviks på ett säkert sätt. Kabeln måste vara minst 1,20 meter lång.

Operation
Innan du sätter apparaten i drift ska du se till att det inte finns någon smuts eller fasta främmande föremål på apparaten. Slå inte på strömmen förrän alla kablar är anslutna!
Om ett fel/felet eller problem uppstår under drift, stäng av enheten omedelbart.

Först när enheten har kopplats bort från strömförsörjningen kan alla systemdelar eller kablar demonteras och förvaras på ett säkert sätt. Enheten måste rengöras efter användning!

Bortskaffande
Förpackningen är tillverkad av återvinningsbara material som du kan lämna på lokala återvinningsstationer.

Släng elektriska apparater på ett miljövänligt sätt!
Elektriska apparater hör inte hemma i hushållsavfallet. Enligt EU-direktivet 2012/19/UE om avfall som utgörs av elektriska och elektroniska produkter ska besagnade elektriska apparater samlas in separat och återvinas på ett miljövänligt sätt. Hur du ska göra dig av med dina uttjänta elektriska apparater kan du få reda på hos din lokala eller kommunala myndighet.

EU-försäkran om överensstämmelse
EU-försäkran om överensstämmelse deponeras hos tillverkaren.

Service
För ytterligare information rekommenderar vi avsnittet Service / FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

Instrucciones de montaje y seguridad Adaptadores CEE / piezas de transición

Nota
Adaptadores portátiles para servicios de corta duración! El producto sólo puede utilizarse en combinación con cables alargadores.

Importante
• Las instrucciones de montaje y seguridad deben ser leídas y observadas en su totalidad antes de utilizar el producto.
• Guarde las instrucciones de instalación en un lugar seguro y hágalas accesibles al personal de operación, mantenimiento y servicio en todo momento.

Instrucciones generales de seguridad
• En caso de mal funcionamiento o de situaciones peligrosas, debe desconectarse inmediatamente la alimentación eléctrica.
• El producto sólo puede funcionar en el rango de tensión y frecuencia especificado y cargado con la corriente máxima especificada.
• Cuando utilice el producto en zonas exteriores protegidas o, asegúrese de que está protegido eficazmente de la intemperie.

Uso previsto
El uso previsto de este producto es el siguiente:
• Sólo para uso temporal; no es adecuado para el funcionamiento continuo si el dispositivo de enchufe fijo está cargado mecánicamente.
• No se puede utilizar en entornos explosivos.
• No está permitido para aplicaciones industriales.
• Utilizar sólo en combinación con cables alargadores o tumbado en el suelo (ver il.) para evitar el estrés mecánico en el dispositivo de enchufe estacionario → funcionamiento posible durante varios días.
• Deben cumplirse los requisitos eléctricos relativos a las cargas domésticas normales (cantidad de energía de un máximo de 7360 Wh durante un periodo de 3 h).
• No utilizar bajo el agua.

La modificación o el uso incorrecto del producto invalida cualquier reclamación de garantía y/o responsabilidad. Todos los dispositivos de protección no deben ser retirados ni manipulados!

! Precaución! El incumplimiento de las instrucciones de instalación y seguridad puede provocar daños personales y/o materiales debido a un incendio, una explosión o una descarga eléctrica.

Montaje (ver il.)
Debido a los efectos de palanca, no está permitido utilizar el producto directamente en una toma de corriente o en una toma de conexión montada. Asegure siempre los cables de este producto con un alivio de tensión adecuado, de modo que se eviten de forma segura cargas como la tensión o la presión (por ejemplo, de un cable colgante). El cable debe tener una longitud mínima de 1,20 metros.

Operación
Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que no hay suciedad ni objetos extraños sólidos en la unidad. No conecte la alimentación hasta que todos los cables estén conectados.
Si se produce un error/fallo o problema durante el funcionamiento, apague la unidad inmediatamente.

Sólo después de desconectar la unidad de la fuente de alimentación se pueden desmontar todas las piezas del sistema o los cables y guardarlos de forma segura. El aparato debe limpiarse después de su uso!

Eliminación
El envase está fabricado con materiales reciclables que puede deschar en los puntos de reciclaje locales.

Elimine los aparatos eléctricos de forma respetuosa con el medio ambiente!
Los aparatos eléctricos no pertenecen a la basura doméstica. Según la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede informarse de cómo deshacerse de su aparato eléctrico usado en su localidad o municipio.

Declaración de conformidad de la UE
La declaración de conformidad de la UE se deposita en el fabricante.

Servicio
Para más información, le recomendamos la sección Servicio / Preguntas frecuentes de nuestra página web www.brennenstuhl.com.

Instrukcja montażu i bezpieczeństwa Adaptory CEE / elementy przejściowe

Uwaga
Przeznaczone adaptory do krótkotrwałych celów serwisowych! Produkt może być używany wyłącznie w połączeniu z przedłużaczami.

Ważne
• Przed użyciem produktu należy w całości przeczytać i przestrzegać instrukcji montażu i bezpieczeństwa!
• Instrukcje montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i udostępniać ją przez cały czas personelowi obsługującemu, konserwującemu i serwisowemu.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa
• W przypadku nieprawidłowego działania lub niebezpiecznych sytuacji należy natychmiast odłączyć zasilanie.
• Produkt może być eksploatowany tylko w podanym zakresie napięcia i częstotliwości oraz obciążony maksymalnym podaniem prądem.
• W przypadku stosowania produktu w chronionych lub niechronionych obszarach zewnętrznych należy zapewnić skuteczną ochronę przed warunkami atmosferycznymi.

Przeznaczenie
Przeznaczenie tego produktu jest następujące:
• Tylko do użytku tymczasowego; nie nadaje się do pracy ciągłej, jeśli stałe urządzenie wykazuje jest obciążone mechanicznie.
• Nie stosować w środowiskach zagrożonych wybuchem.
• Niezwolnione do zastosowań przemysłowych.
• Stosować wyłącznie w połączeniu z przedłużaczami lub w pozycji leżącej na podłożu (patrz rys.), aby uniknąć mechanicznego obciążenia stacjonarnego urządzenia wtykowego → eksploatacja możliwa przez kilka dni.
• Należy spełnić wymagania elektryczne dotyczące normalnych obciążeń domowych (ilość energii maks. 7360 Wh w ciągu 3 h).
• Nie należy używać pod wodą.

Modyfikacja lub nieprawidłowe użytkowanie produktu powoduje unieważnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych i/lub odpowiedzialności. Wszystkie urządzenia ochronne nie mogą być usuwane ani manipulowane!

! Uwaga! Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji i bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała i/lub zniszczenie mienia w wyniku pożaru, wybuchu lub porażenia prądem.

Montaż (patrz rys.)
Ze względu na efekt dźwigni nie wolno eksploatować produktu bezpośrednio na gniazdku ściennym lub zamontowanym gnieździe przyłączonym. Kable tego produktu należy zawsze zabezpieczyć odpowiednim osłonięciem, aby uniknąć obciążenia takich jak naprężenia lub naciski (np. ze strony wiszącego kabla). Kabel musi mieć minimalną długość 1,20 m.

Operacja
Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że na urządzeniu nie ma brudu ani stałych ciał obcych.
Nie włączaj zasilania, dopóki wszystkie kable nie zostaną podłączone!
Jeśli podczas pracy wystąpi błąd/usterka lub problem, należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
Dopiero po odłączeniu urządzenia od zasilania można zdemontować i bezpiecznie schować wszystkie części systemu lub kable. Po użyciu urządzenia należy je wyczyścić!

Utylizacja
Opakowanie wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu, które możesz oddać do lokalnych punktów recyklingu.
Urządzenia elektryczne należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska!
Urządzenia elektryczne nie należą do odpadów domowych. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i poddawany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. O sposobie utylizacji zużytego urządzenia elektrycznego można dowiedzieć się w urzędzie miasta lub gminy.

Deklaracja zgodności UE
Deklaracja zgodności UE jest zdeponowana u producenta.

Serwis
W celu uzyskania dalszych informacji polecamy sekcję Serwis / FAQ na naszej stronie głównej www.brennenstuhl.com.

Montážní a bezpečnostní pokyny Adaptéry CEE / přechodky

Poznámka
Přenosné adaptéry pro krátkodobé servisní účely! Výrobek lze používat pouze ve spojení s prodlužovacími kabely.

Důležité
• Před použitím výrobku je nutné si přečíst a plně dodržovat montážní a bezpečnostní pokyny!
• Návod k instalaci uložte na bezpečném místě a zajistěte, aby byl vždy přístupný obsluze, údržbě a servisnímu personálu.

Obecné bezpečnostní pokyny
• V případě poruch nebo nebezpečných situací je nutné okamžitě odpojit napájení.
• Výrobek smí být provozován pouze v uvedeném rozsahu napětí a frekvence a zařízen maximálním uvedeným proudem.
• Při používání výrobku v chráněných nebo nechráněných venkovních prostorách zajistěte jeho účinnou ochranu před povětrnostními vlivy.

Zamýšlené použití
Určení tohoto výrobku je následující:
• Pouze pro dočasné použití; není vhodný pro trvalý provoz, pokud je pevně připojené zařízení mechanicky zatíženo.
• Nepoužívejte v prostředích s nebezpečím výbuchu.
• Není povoleno pro průmyslové aplikace.
• Používejte pouze ve spojení s prodlužovacími přívody nebo vložte na podlahu (viz obr.), abyste zabránili mechanické namáhání stacionárního záporného zařízení → provoz možný po dobu několika dnů.
• Musí být splněny požadavky na elektrickou energii pro běžné zatížení domácnosti (množství energie max. 7360 Wh za 3 h).
• Nepoužívejte pod vodou.

Úprava nebo nesprávné použití výrobku má za následek ztrátu záruky a/nebo odpovědnosti. Všechna ochranná zařízení se nesmí odstraňovat ani se s nimi nesmí manipulovat!

! Pozor! Nedodržení instalačních a bezpečnostních pokynů může mít za následek zranění osob a/nebo škody na majetku v důsledku požáru, výbuchu nebo úrazu elektrickým proudem.

Montáž (viz obr.)
Vzhledem k pákovému efektům není dovoleno provozovat výrobek přímo na zásuvce nebo na namontované přípojně zásuvce. Kabely na tomto výrobku vždy zajistěte vhodným oslňčením tak, aby se bezpečně vyhnuli zatížení, jako je tah nebo tlak (např. od visícího kabelu). Kabel musí mít minimální délku 1,20 metru.

Operace
Před zahájením provozu se ujistěte, že na přístroji nejsou žádné nečistoty ani pevné cizí předměty.
Nezapínejte napájení, dokud nejsou připojeny všechny kabely! Pokud se během provozu vyskytne chyba/porucha nebo problém, okamžitě přístroj vypněte.
Teprve po odpojení jednotky od zdroje napájení lze demontovat a bezpečně uložit všechny části systému nebo kabely. Po použití je nutné přístroj vyčistit!

Likvidace
Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.
Elektrické spotřebiče likvidujte způsobem setrpným k životnímu prostředí!
Elektrické spotřebiče nepatří do domovního odpadu.
Podle evropské směrnice 2012/19/UE o odpadních elektrických a elektronických zařízeních musí být použité elektrické spotřebiče shrány odděleně a recyklovány způsobem setrpným k životnímu prostředí. Informace o způsobu likvidace použitých elektrospotřebičů získáte na místním nebo obecním úřadě.

EU prohlášení o shodě
EU prohlášení o shodě je uloženo u výrobce.

Služba
Pro další informace doporučujeme sekci Servis / Často kladené otázky na naší domovské stránce www.brennenstuhl.com.

Összeszerelési és biztonsági utasítások CEE adapterek / átmeneti darabok

Figyelemzés
Használható adapterek rövid távú szervizelési célokat! A termék csak hosszabbító vezetékkel együtt használható.

Fontos
• A termék használata előtt az összeszerelési és biztonsági utasításokat teljes egészében el kell olvasni és be kell tartani!
A telepítési útmutatót tartásba biztonságos helyen, és mindig tiszte hozzafeleltetve a üzemeltető, karbantartó és szerviz személyzet számára.

Általános biztonsági utasítások
• Meghibásodás vagy veszélyes helyzetek esetén a tápellátást azonnal le kell választani.
• A termék csak a megadott feszültség- és frekvenciatartományban és a megadott maximális árammal terhelve üzemeltethető.
• Ha a termeket védett vagy nem védett kültérben használja, gondoskodjon arról, hogy az időjárás ellen hatékonyan védve legyen.

Rendereltetészerű használát
A termék rendeltetészerű használata a következő:
• Csak ideiglenes használatra; nem alkalmas folyamatos üzemre, ha a rögzített dugaszolózat eszköz mechanikusan terhel.
• Robbanásveszélyes környezetben nem használható.
• Ipari alkalmazásokhoz nem engedélyezett.
• Kizárólag hosszabbító vezetékkel együtt vagy a földön fekvve (lásd az ábrát) használja, hogy elkerülje a helyhez kötött dugaszolókat készülék mechanikai igénybevételét → működés több napon keresztül lehetséges.
• A normál háztartási fogyasztókra vonatkozó elektromos követelményeknek meg kell felelni (max. 7360 Wh energiatartalomjegyzék 3 óra alatt).
• Ne használja víz alatt.

A termék módosítása vagy helytelen használata érvényteleníten minden garanciális és/vagy felelősségi igényt. A védőberendezéseket nem szabad eltávolítani vagy manipulálni!

! Vigyázat! A telepítési és biztonsági utasítások be nem tartása tűz, robbanás vagy áramütés következtében személyi sérülést és/vagy anyagi kárt okozhat.

Összeszerelés (lásd az ábrát)
A tökéletesített hatások miatt a terméket nem szabad közvetlenül fali aljzaton vagy szerelt csatlakozálatzon üzemeltetni. A terméken lévő kabeleket mindig rögzítse megfelelő húzásmentesítővel, hogy az olyan terhelések, mint a feszültség vagy a nyomás (pl. egy lógó kábelből) biztonságosan elkerülhetők legyenek. A kábelnek legalább 1,20 méter hosszúnak kell lennie.

Művelet
Működés előtt győződjön meg arról, hogy a készülékben nincs szennyeződés vagy szilárd idegen tárgy.
Ne kapcsolja be a készüléket, amíg az összes kábel be nem csatlakoztatott!
Ha működés közben hiba/hiba vagy probléma lép fel, azonnal kapcsolja ki a készüléket.
Csak a készülék tápellátásról való leválasztása után lehet a rendszer minden alkatrészét vagy kábelét szétszerelni és biztonságosan elrakni. A készüléket használat után meg kell tisztítani!

Eltávolítás
A csomagolás újrahasonosítható anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasonosító pontokon leadhat.

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon ártalmatlanítal
Az elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékkba. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaírói szoló 2012/19/UE európai irányelv szerint a használt elektromos készülékeket elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon újrahasonosítani. A használt elektromos készülékek ártalmatlanításának módjáról a helyi vagy önkormányzati hatóságnál tájékozódhat.

CE-megfelelőségi nyilatkozat
Az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a gyártónál helyezik letétbe.

Szolgáltatás
További információkért ajánljuk a www.brennenstuhl.com honlapunkon található Szolgáltatás / GYIK részt.